



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/LVA/Q/2
9 July 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК
Тридцать девятая сессия
5-23 ноября 2007 года

**Перечень вопросов для рассмотрения в ходе обсуждения второго
периодического доклада ЛАТВИИ (CAT/C/38/Add.4)**

Статья 2

1. Во втором периодическом докладе государства-участника сообщается о новой политической концепции приведения в исполнение уголовных санкций, отражающей новые принципы уголовного преследования. Была ли принята эта новая политическая концепция? Просьба представить информацию о прогрессе, достигнутом в области принятия нового Закона об исполнении уголовных наказаний, основанного на этой новой политике.
2. В отношении нового Закона об уголовном судопроизводстве, который вступил в силу 1 октября 2005 года, просьба представить информацию о максимальной продолжительности досудебного содержания под стражей и о мерах, принятых с целью приведения продолжительности досудебного содержания под стражей несовершеннолетних правонарушителей в соответствие с международно признанными принципами, как это было, в частности, рекомендовано Комитетом по правам ребенка (CRC/C/LVA/CO/2), Комитетом по правам человека (CCPR/CO/79/LVA) и Рабочей группой Организации Объединенных Наций по произвольным задержаниям (E/CN.4/2005/6/Add.2). Предусматривает ли новый Закон об уголовном судопроизводстве какие-либо альтернативы досудебному содержанию под стражей и принимало ли государство-участник какие-либо меры, направленные на поощрение использования санкций, не связанных с тюремным заключением?

3. Просьба сообщить Комитету, предусматривает ли новый Закон об уголовном судопроизводстве временные ограничения срока содержания под стражей после вынесения приговора судом первой инстанции в случае его обжалования по апелляции.
4. Какие эффективные меры (законодательные, административные, судебные или иные) с целью предотвращения актов пыток были приняты государством-участником за период после представления его первоначального доклада?
5. Просьба представить информацию о системе правовой помощи для задержанных иностранцев, включая обеспечение им доступа к адвокату и права общаться с ним наедине.
6. Содержит ли законодательство государства-участника конкретные положения, в соответствии с которыми никакие исключительные обстоятельства или приказ вышестоящего начальника или государственной власти не могут служить оправданием пыток?

Статья 3

7. Просьба представить подробные статистические данные за период после представления государством-участником первоначального доклада, касающиеся осуществления статьи 3 Конвенции в случаях высылки или выдворения (refoulement) иностранцев в разбивке по возрасту, полу и странам происхождения, а также, в частности, указать:
 - a) количество просителей убежища и количество возвращенных лиц, включая информацию о странах возвращения;
 - b) каким образом оценивается вероятный риск применения пыток при рассмотрении дел или в процессе апелляции?
 - c) процедуру рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища, подаваемых на границе, и любые процедуры обжалования; и
 - d) случаи, при которых дипломатические заверения или эквивалентные им меры были предложены или приняты государством-участником, а также процедуры проверок и дальнейших мер в отношении таких заверений.

8. Принимались ли государством-участником какие-либо меры по продлению сроков в соответствии с ускоренной процедурой предоставления убежища, в частности, для представления апелляций? Просьба прокомментировать утверждения о том, что лица, помещенные под стражу в соответствии с законодательством, применяемым в отношении иностранцев, часто депортируются без рассмотрения их дел, поскольку им не известно о том, что они обязаны представлять письменное ходатайство о предоставлении убежища.

9. Просьба прокомментировать информацию о том, что просители убежища, включая лиц в возрасте моложе 18 лет, подвергались депортации без доступа к медицинской помощи и к помощи адвоката. Если это так, просьба указать, находились ли среди таких депортированных лиц несопровождаемые дети - просители убежища?

Статья 4

10. Просьба представить дезагрегированные данные о лицах, обвиненных, осужденных и признанных виновными, а также о вынесенных им приговорах за преступления в форме пыток, за покушения на совершение пыток и соучастие или участие в совершении пыток.

Статья 5

11. Отклоняло ли государство-участник по каким-либо причинам любые запросы об экстрадиции, поступившие от другого государства в отношении лица, подозреваемого в совершении пыток, и в результате применяло свою собственную процедуру? Если это так, просьба сообщить о количестве запросов и отказов, а также о результатах такого преследования, включая назначенные и фактически исполненные наказания.

12. Просьба представить информацию о внутреннем законодательстве, устанавливающем универсальную юрисдикцию в отношении преступления в форме пыток, а также пояснить, в полной ли мере такое законодательство соответствует требованиям Конвенции.

Статья 10

13. В связи с учебной деятельностью Латвийского центра подготовки судей просьба представить обновленную информацию о видах и содержании подготовки, проводившейся в период 2005-2006 годов, и о количестве судей и работников судебных органов, а также других представителей юридических профессий (гражданских и военных), которые участвовали в подготовке, в разбивке по категориям и должностным функциям. Каким образом оценивается эффективность такой подготовки?

14. Просьба представить информацию о видах и содержании любого обучения и подготовки, организованных для сотрудников правоохранительных органов, медицинских работников и государственных служащих по вопросам прав человека в целом и в частности запрещения пыток. Каким образом оценивается эффективность любых подобных мероприятий? Проводилась какая-либо особая подготовка в отношении использования Справочника по эффективному расследованию и документации пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, известного под названием Стамбульский протокол?

Статья 11

15. Согласно статистическим данным Латвийского национального управления по правам человека, в 2005 году количество лиц, представивших заявления в отношении предполагаемых нарушений права на гуманное обращение и уважение человеческого достоинства в различных видах учреждений, включая закрытые учреждения, удвоилось. Просьба представить дезагрегированные данные о количестве и видах жалоб, полученных Латвийским национальным управлением по правам человека от заключенных, лиц, содержащихся под стражей, и других лиц, за каждый год в период с 2005 по 2006 год, а также о любых принятых в связи с ними последующих мерах, об их результатах, нынешней ситуации, назначенных и фактически исполненных наказаниях.

16. Просьба представить информацию о случаях насилия в тюрьмах, включая сексуальное насилие и запугивание, а также данные в разбивке по возрасту, полу, национальности, местонахождению, видам приговоров. Какие конкретные меры и процедуры последующих действий были приняты с целью мониторинга и решения данной проблемы, а также защиты заключенных, особенно женщин, молодежи и иммигрантов, содержащихся под стражей, от такого рода насилия?

17. Какие меры были приняты государством-участником по составлению исчерпывающего перечня всех мест содержания под стражей, включая места для заключенных иностранцев? Какие учреждения имеет в виду государство-участник, когда сообщает об "учреждениях закрытого типа" и "местах кратковременного содержания под стражей"?

18. Просьба представить обновленную информацию относительно того, какие меры были приняты и какой прогресс достигнут по улучшению независимой системы мониторинга мест содержания под стражей, включая психиатрические стационары,

исправительные учреждения Пограничной службы и центр для просителей убежища "Муцениеке". Были ли в государстве-участнике со времени представления первоначального доклада созданы новые органы мониторинга, уполномоченные проводить инспекции мест содержания под стражей? Действуют ли в государстве-участнике какие-либо независимые механизмы, осуществляющие наблюдение за условиями содержания в местах лишения свободы для лиц моложе 18 лет?

19. Создал ли Руководящий совет пенитенциарных учреждений централизованный реестр заключенных, как это было рекомендовано в докладе Рабочей группы Организации Объединенных Наций по произвольным задержаниям о ее посещении Латвии с 23 по 28 февраля 2004 года (E/CN.4/2005/6/Add.2)? Просьба представить подробную информацию о новых статистических данных.

20. Просьба проинформировать Комитет о том, содержит ли законодательство, запрещающее пытки и жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения, конкретные положения, касающиеся нарушений Конвенции, совершаемых по признаку пола, включая сексуальное насилие. Просьба также сообщить о любых принятых к настоящему времени эффективных мерах с целью мониторинга таких деяний и их предупреждения, а также представить подробную информацию о проведенных расследованиях, судебном преследовании и наказании виновных.

Статья 12

21. Просьба представить обновленную и подробную информацию о количестве и видах жалоб, поданных на Управление внутренней безопасности Государственной полиции (УВБ ГП) в 2005 и 2006 годах, а также о результатах их рассмотрения. Просьба представить информацию о характеристиках и функциях органов по надзору за деятельностью полиции, в частности в том, что касается их независимости от руководящих органов полиции. Просьба представить информацию о прогрессе в области сбора статистических данных о дисциплинарных наказаниях, вынесенных в отношении сотрудников Государственной полиции.

22. Просьба представить Комитету зарегистрированные за период 2003-2006 годов данные, в разбивке по возрасту, полу, причинам смерти и национальности или происхождению, о количестве лиц, скончавшихся в местах лишения свободы, включая лиц, принудительно помещенных в психиатрические больницы или лечебницы, включая самоубийства. Просьба представить подробные сведения о том, каким образом и кем именно расследуются эти случаи.

Статья 13

23. Просьба представить информацию о действующих мерах по защите свидетелей и жертв пыток с целью обеспечения их безопасности и физической неприкосновенности.

24. Просьба представить информацию о мандате нового Управления омбудсмена, учрежденного 1 января 2007 года, взамен Национального латвийского управления по правам человека. Наделен ли омбудсмен правом получать и рассматривать жалобы о предполагаемых нарушениях прав человека по заявлению или по собственной инициативе, а также посещать все места содержания под стражей, включая тюрьмы, полицейские участки, центры содержания незаконных иммигрантов и психиатрические больницы? Какие меры принимает государство-участник для обеспечения того, чтобы сотрудникам Управления омбудсмена или лицам, уполномоченным омбудсменом для посещения мест содержания под стражей, предоставлялись полный беспрепятственный доступ и защита? Уполномочен ли омбудсмен действовать в интересах просителей убежища и депортированных лиц? Может ли омбудсмен направлять петицию в Конституционный суд? Просьба также представить информацию о людских и финансовых ресурсах, которые предполагается выделить Управлению омбудсмена и представить экземпляр Закона об омбудсмене.

Статья 14

25. Просьба представить информацию, включая данные в разбивке по полу и видам преступлений, о количестве дел, по которым судами были вынесены решения о предоставлении возмещения и/или компенсации, а также о фактическом возмещении или компенсации, предоставленных жертвам пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания или их семьям начиная с 2005 года.

26. Какие услуги предоставляются в целях психиатрического и терапевтического лечения, а также других форм реабилитации жертв пыток? Какие финансовые средства выделяются на эти цели?

Статья 16

27. С учетом принятой 19 апреля 2005 года Концепции развития пенитенциарных учреждений просьба представить обновленную информацию о принятых мерах и достигнутом прогрессе в области улучшения условий содержания в тюрьмах, включая решение проблемы переполненности тюрем, начиная с 2005 года. Просьба представить

обновленную информацию о количестве содержащихся в тюрьмах лиц и о коэффициенте заполненности тюремных камер в 2005 и 2006 годах.

28. Просьба представить информацию о мерах, принятых для улучшения условий содержания под стражей лиц, не достигших 18-летнего возраста

29. Комитет отмечает, что принятый 13 октября 2005 года Закон о порядке содержания помещенных под стражу лиц регулирует процедуру помещения лиц, подозреваемых в совершении уголовных преступлений, в рассчитанные на краткосрочное содержание полицейские камеры, а также устанавливает условия содержания в таких камерах. Просьба представить информацию о принятых мерах и имеющихся ресурсах для выполнения в полном объеме этих стандартов во всех полицейских участках.

30. Находится ли государство-участник в процессе реформирования своего законодательства о психиатрической медицинской помощи, в частности в связи с использованием физических сдерживающих средств и изоляции в психиатрических больницах, как в отношении психически больных, так и психически неполноценных лиц? Если это так, просьба представить информацию об этих реформах, включая основные поправки, которые будут приняты в соответствии с любым новым законодательством. Просьба также представить информацию о средней продолжительности использования средств физического сдерживания и изоляции в психиатрических больницах, а также о руководящих принципах по обеспечению того, чтобы пациенты психиатрических больниц не подвергались длительным срокам изоляции. Существуют ли механизмы по контролю за использованием метода изоляции и ее продолжительностью и, если да, то какие именно?

31. Просьба представить информацию о реабилитационном лечении и образовании психически больных и умственно отсталых лиц в рамках системы психиатрической медицинской помощи в государстве-участнике. Приняло ли государство-участник какие-либо меры по сокращению долговременной госпитализации психически больных и умственно отсталых лиц? Что касается сокращения количества коек для психически больных и интеграции психически больных и умственно отсталых лиц в общество, просьба представить информацию о принятых мерах и достигнутом прогрессе в отношении предоставления таким лицам помощи на уровне общин.

32. Просьба представить информацию о мерах, принятых в целях предотвращения самоубийств и риска членовредительства в тюрьмах. Проводит ли государство-участник политику по предупреждению самоубийств в тюрьмах, включая обследования, регистрацию, сбор данных, подготовку и обучение персонала и, если да, то какую

именно? Создало ли государство-участник подразделения по социальной реабилитации в тюрьмах, как это было указано во время состоявшегося 18 мая 2005 года учебного семинара по теме "Предупреждение самоубийств в тюрьмах"?

33. Просьба представить подробную информацию о размещении несопровождаемых или разлученных с родителями детей - просителей убежища на период рассмотрения их ходатайств в государстве-участнике. Помещаются ли несопровождаемые или разлученные с родителями дети - просители убежища в специализированные центры для детей? Обеспечивает ли в Центр для просителей убежища "Муцениеки" надлежащие жилищные условия для несопровождаемых или разлученных с родителями детей - просителей убежища и, если да, то каким образом гарантируются такие жилищные условия?

34. Просьба прокомментировать информацию о том, что в последнее время якобы возросло количество преступлений на расовой почве и что число зарегистрированных преступлений на почве ненависти недооценивается из-за отсутствия эффективных систем регистрации и мониторинга таких преступлений.

35. Просьба представить информацию относительно законодательства, запрещающего дискриминацию, и описать меры, принятые в целях борьбы с дискриминацией. По имеющейся в распоряжении Комитета информации, латвийские власти неоднократно не обеспечивали защиту прав лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов в рамках проведения маршей "Гей прайд" в 2005 и 2006 годах, политические деятели Латвии допускали гомофобные заявления и высказывания в ходе проведения первого марша "Гей прайд" в 2005 году, а участники этих двух маршей подвергались нападениям, несмотря на обращения к полиции с просьбами о защите. Просьба проинформировать Комитет о принятых мерах по пересмотру политической практики в данной связи и обеспечению того, чтобы аналогичные инциденты не происходили в будущем.

36. Просьба представить информацию о мерах, принятых в целях выполнения Государственной программы по недопущению торговли людьми на 2004-2008 годы (2004 год), включая принятие любых новых законов, направленных на предупреждение торговли людьми, развитие служб социальной реабилитации для жертв торговли людьми и подготовки специалистов для работы с жертвами торговли людьми.

37. Просьба прокомментировать сообщения о том, что испытывавшим насилие женщинам не предоставляется помощь и защита и что безнаказанность лиц, виновных в бытовом насилии, является широко распространенным явлением. Просьба представить информацию о законодательных и иных мерах, принятых государством-участником с

целью недопущения бытового насилия и квалификации актов бытового насилия в качестве конкретных преступлений по уголовному праву. Просьба представить статистические данные о количестве жалоб, судебных преследований и приговоров, вынесенных в связи с бытовым насилием. Просьба также проинформировать Комитет о любых мерах по оказанию поддержки и предоставлению возмещения женщинам, пережившим бытовое насилие.

Прочие вопросы

38. В связи с пунктом 106 второго периодического доклада государства-участника просьба представить обновленную информацию о возможности признания компетенции Комитета, сформулированной в статьях 21 и 22 Конвенции.

39. Намерено ли государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания? Если это так, предполагает ли государство-участник создать новый национальный механизм или перепрофилировать существующий механизм для проведения периодических посещений мест лишения свободы с целью предотвращения пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания?

40. Просьба указать, существует ли в государстве-участнике законодательство, направленное на предотвращение и запрещение производства, торговли, экспорта и использования оборудования, специально предназначенного для совершения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения. Если это так, просьба представить информацию о его содержании и осуществлении. Если нет, то просьба указать, рассматривается ли вопрос о принятии такого законодательства.

41. Просьба представить информацию о законодательных, административных и иных мерах, принятых государством-участником в порядке реагирования на любые угрозы терроризма, а также просьба сообщить, оказывают ли эти меры воздействие, и какое именно, на гарантии соблюдения прав человека в законодательстве и на практике.
